Porównanie tłumaczeń Filemona 1:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	radość bowiem wielką mam i zachętę z powodu — miłości twojej, gdyż — wnętrza — świętych doznały odświeżenia przez ciebie, bracie.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	radość bowiem mamy wielką i zachętę z powodu miłości twojej gdyż głębokie uczucia świętych doznał odświeżenia doznały odświeżenia przez ciebie bracie
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Doznałem bowiem wielkiej radości i pociechy z powodu twojej miłości, gdyż wnętrza* świętych zostały przez ciebie, bracie, odświeżone.**[1)][2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	radość bowiem wielką posiadłem i zachętę z powodu miłości twej, bo serca świętych* są pokrzepione przez ciebie, bracie. [3)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	radość bowiem mamy wielką i zachętę z powodu miłości twojej gdyż głębokie uczucia świętych doznał odświeżenia (doznały odświeżenia) przez ciebie bracie

[1)] Por. <x>570 2:1</x>; <x>580 3:12</x>.
[2)] Jak w <x>470 11:28</x>, por. <x>480 6:31</x>; <x>730 14:13</x>.
[3)] Określenie chrześcijan.